

元  
秘  
史  
注

元朝祕史卷四

張氏影元槧本此卷九段以前入第三卷九段以下始入第四卷

帖木眞道孛兒帖說的是依著不曾下連夜兼行來間路從泰亦赤兀惕每處經過

蓋帖兒古捏山下也

其泰亦兀惕每驚起當夜卻回札木合處去了營盤裏撇下一箇闊闊出名字的小兒子咱軍人拾得與訶額侖母養活了

是爲四養子之二元史博羅歡傳曰太祖分封東諸侯其地與戶以二十爲率乃顏得其九忙兀兀魯札刺兒弘吉刺亦其烈思得其五諸侯得其十一

那夜兼行到天明看呵。札刺亦兒種的人。

輟耕錄蒙古七十二種氏族有札刺兒歹。卽太祖本紀所稱札刺兒部者也。元史地理志上都路唐爲奚契丹地。金置桓州。元初爲扎拉兒部。兀魯郡王營幕地。元文類元明善丞相安同碑。姓札刺爾氏。五世祖忠宣王木華黎云云。則此卽木華黎一族也。札刺兒卽札刺亦兒。

合赤溫。

此與太祖弟合赤溫同名而非一人。

合刺孩。

下文稱合兒孩脫忽刺溫者卽此人也

合蘭勒歹這三箇脫忽刺溫兄弟每也隨著來了

合蘭勒歹又作合刺勒歹太祖使掌馭馬者是也脫

忽刺溫人名蓋札刺合氏之祖故後文稱合刺孩爲

合兒孩脫忽刺溫者以此故也

再塔兒忽種的人合荅安荅勒都兒罕等兄弟五箇也

來了

合荅安其名也塔兒忽氏嫌與合不勒罕之子合荅

安同名故以其祖荅勒都兒罕別之

再乞顏種的人

前文德薛禪稱烈祖爲乞顏人則此乞顏亦太祖族人也

蒙格禿與他兒子翁古兒等

本書有兩蒙格禿此與後文十卷稱乞顏者爲一人乃汪古兒之父與十四卷之蒙格禿與幹豁禿兒同征合里伯國者別自一人一太祖朝之臣一太宗朝之諸王也翁古兒後文或作汪古兒急讀之則翁汪同音也太祖令管飲膳故後文十卷稱曰廚子又同敝失兀惕巴牙兀的兩箇種姓的人也來了再一種巴魯刺的人

篋年土敦諸孫之後輟耕錄蒙古氏族有八魯剌忽  
忽必來

四狗之一也

忽都思

後文八卷并其官稱曰忽都思合

勒渾  
人

一種忙忽的人

解見卷一

哲台

後文十二卷又作哲歹

多豁勒忽兄弟每也來了

後文十一十五卷俱作朶豁<sub>勒忽</sub>

再孛斡兒出的弟斡歌連

後文又作斡歌來來連雙聲之轉八卷稱爲斡歌列  
扯兒必則又并官稱之十一卷作斡歌列蒙古音伉  
無平入之分故也

自阿魯刺種處分來了

元史博爾朮傳曰博爾朮阿爾拉氏阿爾拉卽阿魯  
刺博爾朮卽孛斡兒出對音也

者<sub>勒</sub>箴的弟察兀兒罕

後文十二卷亦作察兀兒孩

又書不台俱  
不台蒙古都元  
只里氏遠祖提  
里彌生孝思祖  
雄勇有智略  
祖台溫生哈  
班哈不里哈班  
生二子長虎  
渴次不台以  
質子職

速別額台

四狗之一元史作速不台本傳曰蒙古兀良氏先世  
嘗獵於幹灘河上遇元之先世敦必乃汗因相結納  
至太祖時已五世矣其父曰哈班生二子長名忽魯  
渾次則速不台俱驍勇善射速不台尤有胆略太祖  
初建興都於龍駒河哈班嘗驅羣羊入貢遇盜被執  
忽魯渾兄弟馳救刺殺盜父乃得免帝與乃蠻部長  
戰於長城南忽魯渾以百戶射卻其眾奔闊出壇山  
而潰時速不台以質子事帝亦為百戶  
自兀良合種處分離著也來了再一種別速的人

元朝秘史

卷四

四

每部系川東台之後見卷一



迭該

後以牧羊得干戶

窟出沽兒

後文亦稱古出沽兒使管車兩十卷稱木匠古出古兒均一人也

一種速

勒

都的人

上文一卷以鎖兒罕失刺爲速

勒

都孫姓氏蓋同此

族姓刪去尾聲

赤

勒

古台塔乞泰亦赤兀歹

赤勒古台後文命以帶刀者也塔乞卽下文塔孩也  
後文八卷稱爲孫勒都歹種孫勒都與速勒都爲一  
聲之轉然則與鎖兒罕失刺及赤勒古台乃同族兄  
弟

一種札刺亦兒的人

此非脫忽刺溫一房也而亦同爲札刺亦兒一氏

辭扯朶抹

黑

後文並無事迹疑卽下文兩人之祖如合赤溫三人  
之有脫忽刺溫此則辭扯朶抹一房之子孫也

阿兒孩合撒兒

阿海日里奧丹人  
阿兒孩日里刺亦  
凡人決不飲毒也

元朝祿

卷四

五

以六字爲名別於上文之合刺孩元史三公表有太師阿海卽阿兒孩對音又稱和琳廣記多載國初之事內有太師阿海之名及他公牘所報亦閒見之然拜罷歲月之先後不可考矣案卽此阿兒孩後爲太祖宿衛大臣稱老勇士必其人也耶律阿海傳曰耶律阿海遼之故族也金季選使王可汗見太祖姿貌異常因進言金國不治戎備亡可立待帝喜曰汝肯臣我以何爲信阿海對曰願以子弟爲質明年復出使遂與弟禿花俱往以禿花爲質且宿衛阿海得參預機務出入戰陳歲壬戌王可汗謀襲太祖阿海同

飲辨屯河水丙寅帝卽大位略地漠南辛未破烏沙堡遂出居庸癸酉下紫荊關阿海以功拜太師行中書省事從攻西域俘其酋長只蘭禿下蒲華尋斯干等城留監尋斯干以疾薨于位年七十三

巴刺更帶兩箇兒子也來了

後文十三卷命巴刺追回回王札刺丁卽其人也

再一種晃豁壇的人

此海都孫晃豁壇之後詳見卷一

雪亦客禿

後文管飲膳事

又有速客客者該晃荅豁兒名字的人

速客客者該五字涉下文速客該者溫五字而衍晃荅豁兒名字的人後文十三卷隨太祖征回回帶弓箭之晃荅合兒卽其人也

連他兒子速客該者溫

者溫勇士也名速客該後文或稱勇士速客該或稱速客該者溫或稱雪客該者溫均此人也

捏兀歹察合安不洼名字的人也來了

捏兀之種族故曰捏兀歹後文亦作捏古思古兀對音思亦種族之稱卽輟耕錄所載之捏古歹族也察

新羅部即不  
新羅部之乃大祖  
同族與新羅部  
有大祖之重者不  
同

合安者其名不注卽不花元史屢見之本書一卷有  
札里不花豁里不花七卷有不花帖木兒皆美稱也  
察合安死於札木合之難他日賞功命其子脫斡鄰  
收集離散成捏古思部落爲千戶稱曰察罕豁阿者  
也晃豁壇與捏兀歹各爲種族

再一種斡勒忽納的人

烈祖之配宣懿太后名訶額倫出於是族蓋塔塔兒  
種也元劉敏中撰哈刺哈孫碑云朔方人其族爲斡  
羅那氏卽是族矣案哈刺哈孫之曾祖啟昔禮卽此  
書之乞失力黑也

輕吉牙歹

此人無所建樹蓋以外戚貴耳

一種豁羅刺的人

海都第三子抄真斡兒帖該其子曰斡羅納此得姓之始卽輟耕錄蒙古氏族之郭兒刺思也

辭赤兀兒

後無聞

一種朶兒別的人

邊別聲轉卽朶兒邊姓也其源出於朶奔篋兒干輟耕錄蒙古氏族之朶里別歹也

越式案都溫  
者溫之湯

抹赤別都溫

下文作抹里赤

一種亦乞列孫的人不圖這裏做女婿就隨著也來了  
亦乞列孫卽下文之亦乞列思種也輟耕錄蒙古氏  
族之亦乞列歹本書之木<sub>勒</sub>客脫塔<sub>黑</sub>及孛羅<sub>勒</sub>歹  
皆此部人又作亦乞列思元史博羅歡傳曰太祖分  
封東諸侯其地與戶以二十爲率亦其列思得其五  
是也又太祖紀曰至班朱尼河有亦乞列部人孛徒  
者爲火魯刺部所敗因遇帝與之同盟云云卽此不  
圖也做女婿者謂尙帖木倫公主也元文類張士觀



撰駙馬昌王阿失碑云王族亦啟列氏高祖孛脫早  
逢興運從太祖皇帝起朔方飲水黑河要結盟誓初  
太祖遣使至忠武所止畜一牧羊烹勞使者又以使  
者馬瘠易以己之良馬使者復命具以忠武誠款對  
上嘉之以皇妹帖木倫公主下嫁嘗從征乃蠻上閔  
其勞以所獲多賜其部既破長城右遣國王木華黎  
經略北京左遣忠武規取阿八馬亦馬合等城所得  
漢民卽賜忠武迨上征河西扈蹕戎行鼎湖上仙旬  
日忠武亦卒太宗震悼曰孛禿事皇考宣力良多今  
已云亡送還本土遂葬於乞只兒仍禁其地三年忠

定繼起擢爲萬戶尙宗女不海罕公主忠靖從定宗  
皇帝討平萬奴有功尙宗女也孫眞公主忠宣尙憲  
宗女伯牙倫公主繼尙宗女卜蘭奚公主云云所云  
亦啟列氏孛秃卽亦乞列思氏不圖之對音諡曰忠  
武也其子鎖兒哈孫札忽兒陳曾孫孫忽鄰元孫卽阿  
失也其世系如此元史孛脫傳載其事大略故置彼  
錄此而元史諸公主表載昌國大長公主帖木兒倫  
烈祖女適昌忠武王孛秃主薨繼室以太祖女昌國  
大長公主火臣別吉云云又碑所不詳也

再一種那牙乞的人

那牙乞卽卷一之那牙吉歹合臣之子爲那牙勒氏乞吉對音字也

種節

後無聞

一種幹羅納的人

源出於海都孫幹羅納

只兒豁安

後無聞

一種巴魯刺思的人

源出於巴魯刺台

速忽辭禪

後無聞

合刺察兒

爲太祖後日使輔察阿歹者也

一同他兒子每也來了再一種巴阿鄰的人

源出於孛端察兒之子巴阿里歹里與鄰轉聲也輟耕錄蒙古氏族之八憐卽此巴阿鄰也

豁兒赤

以本書考之豁兒赤在當時無功可紀而封以萬戶爵賞次於木華黎博爾朮殆以闡揚符命之力足以

三章元身 卷四  
收羅豪傑效命股肱也與

兀孫老人

後文十卷稱兀孫額不干又稱為巴阿鄰之長命為別乞

闊闊搠思

後文十二卷使輔察阿歹為作闊客搠思

與篋年巴阿鄰種的人一箇下也都來了

源出於亨端察兒之孫赤都忽勃亨闊

豁赤兒來著說我賢能的祖亨端察兒拏得婦人處

謂札兒赤兀

同胞生了札木合并俺的祖

札木合之祖爲札只刺歹豁兒赤之祖爲巴阿里歹  
太祖之祖爲把林失亦刺禿合必赤皆亨端所生子  
於札木合行不合分離的是來因神明告的上頭教我  
眼裏見了有箇慘白乳牛來札木合行繞著將他房子  
車子觸著折了一角

此所謂獨角獸也原其始亦豁兒赤附會之詞他日  
太祖征欣都見獨角獸耶律楚材以爲角端勸太祖  
戒殺未始非因其所感而匡救之耳

那牛於札木合處揚著土吼著說道札木合將我角來

又有箇無角犍牛。拽著箇大帳房。下椿順帖木真行的車路。吼著來說道。天地商量著。國土主人教帖木真做我載著國。送與他去。神明告於我。教眼裏見了。

元史鐵哥傳曰。父幹脫赤與叔父那摩俱學浮屠氏。兄弟相謂曰。世道擾攘。吾國將亡。東北有天子氣。盍往歸之。幹脫赤與豁兒赤音近。而部貫不同。似非一人。或因豁兒赤而附會耳。

帖木真我將這等言語告與你。你若做國的主人呵。怎生教我快活。帖木真說我真箇做呵。教你做萬戶。豁兒亦說我告與你許多道理。只與我箇萬戶呵。有甚麼快。

活與了我箇萬戶再國土裏美好的女子由我揀選三十箇爲妻又不揀說甚言語都要聽我

再格泥格思種的人忽難等

爲十二卷以禿馬惕女子與節兒赤張本

源出於海都孫格泥格思忽難後文四卷亦作忽圖

他日太祖使輔拙赤

并答里台幹惕赤斤

把兒壇之第四子太祖之叔父也後文六卷亦作答

阿里台

又札答刺種的人

源出於亨端察兒長子札只刺歹



木勒合勒忽

下文亦作木惕合勒忽仕至千戶

及撒合亦惕種的人又有主兒乞種的人

主兒乞解詳卷一源出於合不勒合罕長孫忽禿

禿主兒乞詳本卷後文

莎兒合禿主兒乞帶他兒子撒察別乞泰出

上文卷一云忽禿禿生二子一名薛扯別乞一名

台出此作莎兒合禿即忽禿禿也撒察別乞即薛

扯別乞也後文七卷或別乞官名但作撒察元史作

薛徹泰出即台出元史以爲太丑也

又捏坤太子的兒子忽察兒別乞

又忽禿剌皇帝的兒子

捏坤太子太祖伯父也忽察兒別乞後文或但作忽

察兒元史紀作火察兒忽禿剌前卷作忽圖剌合罕

阿勒壇斡惕赤斤

後文或但作阿勒壇元史紀作按彈以上四人後叛

太祖不終所事

都和圈子自札木合處分離著帖木真在乞沐兒合小

河阿亦惕合剌合納地面下時來相合了

卽前文三卷之阿因勒合剌合納

自那裏起去又到古列勒古地面裏

卽前文二卷之古連勒古山也

桑沽兒河行合刺主魯格地面

前文云桑沽兒河邊有合刺只魯格小山有箇青海子是也

闊闊納悟兒名字的海子處下了

闊闊納卽前文之豁兒豁納川今爲額爾古訥河者也龍沙紀略曰蒙古語謂江曰烏拉此闊闊納悟兒卽額爾古訥烏拉急讀而成也海子卽枯倫湖此卽前文立忽圖刺爲帝處

阿 壇忽察兒撒察別乞眾人其商量著對帖木真說  
立你做皇帝你若做皇帝呵多敵行俺做前哨但擄得  
美女婦人并好馬都將來與你野獸行打圍呵俺首先  
出去圍將野獸來與你如厮殺時違了你號令并無事  
時壞了你事呵將我離了妻子家財廢撒在無人煙地  
面裏者這般盟誓了立帖木真做了皇帝號成吉思  
蒙韃脩錄曰成吉思英勇果決有度量所傳忒沒真  
乃小名爾所以譯曰成吉思皇帝或曰成吉思乃譯  
語天賜兩字也源流曰元太祖未起時石上有異鳥  
向之鳴曰青吉斯以爲瑞遂取其音爲號

成吉思做了皇帝，教孛斡兒出弟孛歌來，同合赤溫哲台多豁<sub>勒</sub>忽四人帶了弓箭。

孛斡出孛歌來，二人阿魯剌氏合赤溫札剌亦兒氏哲台多豁<sub>勒</sub>忽二人皆忙忽氏也。元史兵志曰：侍上帶刀及弓矢者曰云都赤，曰闊端赤。

汪古兒雪亦客禿合荅安荅

<sub>勒</sub>

都兒罕三人管了飲膳

汪古兒乞顏氏也。雪亦客禿晃豁壇氏也。合荅安荅<sub>勒</sub>塔兒忽氏也。元史石抹明里傳曰：國制內膳爲近臣，非篤敬素著者不得爲。元文類閣復廣平王碑曰：國朝重天官內膳之選，特命領其事。

迭該管牧放羊隻

別速惕氏

古出沽兒管修造車兩

亦別速惕氏卽上文之窟出沽兒也管修造車兩故  
後文稱爲木匠古出古兒也

多歹總管家內人口

後文八卷十一卷作朶歹管家內人口故後文稱內  
裏家人等朶歹扯兒必管著也

又教忽必來赤

勒

古台合兒孩脫忽刺溫三人同弟合

撒兒一處帶刀

忽必來巴魯刺氏赤勒古台速勒都孫氏合兒孩脫

忽刺溫札刺亦兒氏則出於脫忽刺溫也

弟

別勒

古台與合刺勒

歹脫忽刺溫

二人掌馭馬

別勒

古台太祖異母弟合刺勒

歹脫

忽刺溫即合蘭

勒

歹札刺亦兒氏出於脫忽刺溫故合稱之

泰

亦赤兀歹忽圖抹里赤木惕合勒

忽三人管牧養馬

羣

亦赤兀歹乃人  
即其名

忽圖即忽難也本格泥格思氏然亦稱泰亦赤兀歹者此族雖云始于俺巴孩要皆海都子孫其為一族可通稱泰赤烏部人也後文脫黑脫阿之子忽都亦

作忽禿六卷又作忽圖故此以泰亦赤兀歹別之抹  
里赤朶兒別氏卽抹赤別都溫也木惕合勒忽札蒼  
刺氏卽木勒合勒忽也

又分付阿兒該合撒兒

札刺亦兒氏上文作阿兒孩此作該乃一人也

塔孩

下文差荅孩及速客該往脫斡鄰處作荅字又八卷

稱塔孩把阿禿兒均卽此人且知爲孫勒都氏案鎖

兒罕失刺爲速勒都孫氏赤勒古台爲速勒都人均

一族也塔孩爲孫勒都歹種然則孫勒都卽速勒都



三字之對音與兩人爲一族耳後文九卷又稱搭該  
文少異也

速客該

上文作速客該者溫此省文後文五卷使勇士速客  
該迎王罕則者溫乃勇士之稱故二字或從省也又  
後文七卷或作雪客該者溫或作速格該者溫均卽  
此人也

察兀兒罕四人如遠箭近箭般做者

兀良哈部者勑篋弟也遠箭近箭般做者言往來應  
對也

速別額台勇士說我如老鼠般收拾老鴉般聚集蓋馬  
氈般蓋護遮風氈般遮當試那般做者

速別額台兀良哈氏也如老鼠般收拾能殘毀敵人  
也老鴉般聚集能屯聚軍士也蓋馬氈般蓋護能保  
障地方也遮風氈般遮當能捍禦外侮也

那裏成吉思又對孛斡兒出者勅殘二人說我以前無  
伴當時你二人首先與我作伴我心裏不忘了如今與  
這眾人爲長著再對眾人說慫眾人離了札木合想著  
來我根前若天地護佑呵慫老的每久後都是我吉慶  
的伴當說著都委付了

成吉思既做了皇帝，差荅孩速客該往客列亦惕種的皇帝脫斡里勒行去。

前文作脫斡鄰聲之轉也。

脫斡里勒說帖木真做了皇帝，好生是你達達每若無皇帝呵，如何過愆每休把原商量的意思壞了。這般說將來了。

蓋王罕欲太祖歸其役屬，不願其隱與抗行也。

張氏影元槧本自此以上爲卷三，以下割入卷四。

成吉思又差阿兒孩合撒兒察兀兒罕往札木合處去。札木合說愆每對帖木真根前的阿勒壇忽察兒說帖

華夷譯語卷目  
不刺剌  
不刺剌  
不刺剌

木真安蒼俺兩箇因他離開著教分離了當初在一處  
時慫如何不立帖木真做皇帝如今不知想甚麼卻立  
做了皇帝慫當教帖木真安蒼心裏安著慫於帖木真  
根前好好做伴者

後札木合的弟給察兒

後文作台察兒史本紀作禿台察兒

於札刺麻山前幹列該不刺合地面住

本紀禿台察兒居玉律哥泉今案蒙古謂河曰必拉  
則幹列該爲水名無疑但以爲泉名又譯爲玉律哥  
則非也此今鄂勒昆河也祕史三卷前文以鄂勒昆

河爲幹兒恒矣。後文八卷塔陽順塔米爾河渡幹兒  
豁水。此爲今鄂勒昆之對音。幹列該又卽幹兒豁之  
對音也。因是以求札刺麻山亦可識也。八卷塔陽渡  
幹兒豁水到納忽山崖東邊察乞兒馬兀惕地面察  
乞兒馬卽札刺麻之對音。然則此山與水皆在乃蠻  
部矣。給察兒與札木合本不同居而別居於鄂勒昆  
河上。拙赤荅兒馬刺亦居於乃蠻之撒阿里故居址  
相近。乃有爭奪馬羣之事。札刺麻山在鄂勒昆河之  
東。由納忽山崖東下而至此也。

成吉思的伴當拙赤荅兒馬刺。

前文卷一忽圖刺生三子一名拙赤又後文十二卷太祖對拙赤說我兒子中你最長足見拙赤是長子通稱此答兒馬刺不知何部之大太子以後文撒阿里地近乃蠻知是乃蠻別部之長與太祖連結故云伴當也

在撒阿里地面住

方觀承松漠草詩注曰北渡科布多河至薩克里山麓有石人具蒙古冠服相傳爲元太祖像以示遠國之願瞻仰者薩克里山卽此撒阿里地面在今科布多河之北矣詩注又云科布多河在烏里雅蘇泰西

元史通不台傳  
曰丙戌攻下撒  
里畏特勒赤  
閣等部當即此  
地

北千里濱河爲城今烏里雅蘇台地也本紀曰時帝  
麾下只別居薩里河則知撒阿里是河名此拙赤  
在河上地面住後文六卷八卷十三卷均有撒阿里  
客額兒地名皆與乃蠻交戰之所時札木合依王罕  
而其弟所居幹列該地與乃蠻撒阿里接界故給察  
兒有搶奪撒阿里馬羣事也

給察兒將拙赤荅兒馬刺的馬羣搶了他的伴當不敢  
趕去拙赤荅兒馬刺獨自襲將去夜間到他馬羣邊伏  
在馬鬃上將給察兒脊梁射斫解他馬趕回來

元黃潛集安慶武襄王帖木兒神道碑曰哈班於王

按此事與祕史  
不甚相附未知  
應再加按證否

爲曾大父有子曰忽魯渾則王大父也以哈必赤事  
太祖皇帝哈班嘗從太祖飲班朮納河之水遇盜舉  
槍欲刺之爲忽魯渾反鋒所刺人馬俱踏卽此事也  
但荅兒馬刺之外又有忽魯渾則足以補祕史所未  
詳

札木合因爲射殺他弟給察兒領著他一種并十三部  
見元史本紀者如哈荅斤部散只兀部朶魯班部塔  
塔兒部宏吉刺部其一種泰赤烏也

其三萬人越過阿刺兀惕土兒合兀的嶺

阿刺合部所居嶺名土兒合兀



要與成吉思斡殺時成吉思在古連勒古的地面裏

不兒罕山前有此小山桑沽兒河所出

有亦乞列思種的人

此與上文亦乞列孫氏之不圖爲同族

木勒客脫塔黑孛羅勒歹二人來報成吉思知了於是

他的十三圈子內也起了三萬人迎著札木合到荅蘭

巴勒主惕地面對陣

荅蘭巴勒主惕本紀作荅蘭版朱思明人茫昧多如

此今以後文九卷考之太祖將殺札木合重述此事

云你特地謀反於巴勒渚納地面斡殺趕入我者刺

捏地面狹處卽此役也巴勒渚納卽巴勒主惕對音  
以元史速不台傳求之卽客魯漣河此水名非山名  
也速不台傳曰太祖初建興都於班朮納海卽龍居  
河也案龍居河卽臚胸河之對音乾隆府廳州縣志  
曰臚胸河今名克魯倫河在喀爾喀四部七十四旗  
界內東北流八百餘里合黑龍江五代遼時以此河  
爲邊界朔方脩乘曰額爾古訥河上游曰克魯倫河  
一曰臚胸河東北入呼倫貝爾城界渚爲呼倫湖是  
知呼倫湖卽班朮納海龍居河卽臚胸河明矣臚胸  
卽克魯倫河之異名班朮納卽巴勒渚納之對音又

出自太祖口述可爲荅闌巴

勒主惕地面之確證他

日太祖與王罕再戰於巴

勒渚納其輿圖亦可因此

了然矣

成吉思被札木合推動退著於斡難河哲列捏地面狹處屯札了

後文九卷作者刺捏按此役爲太祖生平最失利之事本紀謂破走札木合又以此爲帝方幼冲之時反以巴渚納海之敗移於王罕之戰殊爲失實當以祕史爲信

札木合於是回去將赤那思地面有的大王每教七十

鍋都煮了

怒其立成吉思爲皇帝也

又斫斷捏兀歹察合安的頭

捏兀部人名察合安後文十卷稱察罕豁阿卽此人  
馬尾上拖著去了

爲部眾棄札木合張本

那裏札木合回了後兀魯兀惕種的主兒扯歹

兀魯兀惕其源出於納臣之子兀魯兀歹後文十卷  
卽以主兒扯歹管兀魯兀百姓也

與忙忽種的忽余勒答兒

元史卷一百一十五  
三  
卽蒙古部也其源出於納臣之子忙忽台忽余勒答  
兒死於王罕之戰後文或作忽合勒答兒

各引著他一族離了札木合太祖行來了

太祖紀曰時帝功德日盛泰赤烏部多苦其主非法  
見帝寬仁諸部皆慕義來降卽其事也

又晃豁壇種的蒙力克

晃豁壇乃海都之孫蒙力克元史忠義傳作明里也  
赤哥卽伯八兒之祖也

也引著他七個子來了

後文十卷之脫倫卽七子之一其見於本書者又有

闕闕出

太祖因這些百姓來了，喜歡著於幹難河邊林裏做筵席，先於訶額命并合撒兒撒察別乞等行放了一羣馬嬭子。

合撒兒太祖弟撒察別乞太祖再從兄弟行也。本紀作辭徹別吉，其父曰忽禿。禿主兒乞亦作莎兒合禿主兒乞，是為主兒乞氏撒察別乞。前文作辭拉別乞，後或專稱撒察。

再於撒察小孃額別該行也，放了一羣。

本紀作野別該，爲辭徹別吉次母。

因此上豁里真

本紀作忽兒真卽辭徹別吉母

忽兀兒臣

本紀作火里真與忽兒真稱爲一哈敦案唐書作可敦卽夫人之稱祕史或作哈屯

兩個孃子說俺根前如何不先放將廚子失乞兀兒打了

本紀作失邱兒按邱字本無邑旁乃兀之譌字

失乞兀兒說也速該把阿都兒

前文作把阿秃兒此作把阿都兒皆巴圖魯之對音

也

捏坤太子

也速該兄而太祖之伯父也

死了的上頭被人這般打說著大聲哭了

爲太祖夾攻塔塔兒而主兒乞六日不至張本

那筵席時太祖教別勒古台

太祖異母弟卽本紀之皇弟別里古台

在外拏馬就整理事主兒乞處教不里孛闊整治

太祖本紀曰皇弟別里古台掌帝乞列思事乞列思

華言野外牧場也播里掌辭徹別吉乞列思事不里



胡按合答斤即  
下交合塔斤也  
注云解見下文  
又按不忽合塔  
吉乃孛端察兒  
之兄此字端察  
兒四字是宋齊  
錢見千五字之

李闊合不勒合罕第三子忽禿黑禿蒙古兒之子乃  
太祖從父行也

有合答斤的人

合答斤人其源出於孛端察兒第三子不忽合塔吉  
來倫韁繩被別勒古台拏住不里李闊護那人

本紀作播里

將別勒古台盾甲斫破了別勒古台也不以為事流血  
行間太祖於樹影下看見問你如何被他這般做別勒  
古台說雖傷了不曾十分重為我上頭弟兄每休惡了  
太祖不聽將樹枝折折又抽出撞馬乳的木椎厮打把

金天完順康傳  
羅希賢北河遠  
元龍少國是  
不撤走會大元宋北  
有十八九其利水  
動動北等不修其  
北河可此陸而地河  
此所以為一事也

主兒乞勝了又把豁里真忽兀兒臣兩個孃子奪將來  
他每卻來商和將兩箇孃子還與了以後使臣相往來  
閒大金因塔塔兒篋古真辭兀勒圖等不從他命教王  
京丞相領軍來剿捕逆著溥泐札河將篋古真辭兀勒  
圖襲著來

本紀曰塔塔兒部長篋兀真笑里徒背金約金主遣  
丞相完顏襄帥兵逐之北走帝聞之自幹難河迎擊  
卽其事也溥泐札河今地圖謂之烏爾匝河其水出  
車臣汗左翼左旗之烏爾載寨坎山東北流入塔里  
泊其地有卡倫名哲格勒圖者與此辭兀勒圖對音

當由此得名也塔里泊亦以塔塔里得名矣偏西三  
度半爲河源直中線偏西不及一度爲哲格勒圖卡  
倫極高四十九度半至五十一度

倫極高四十九度半至五十一度

太祖知了。

太祖說在前塔塔兒將我祖宗父親廢了的冤仇有麼

祕史凡言廢者皆殺也謂也速該爲塔塔兒毒死潘  
檉章明史考異曰明初諱誅爲廢廢丞相汪廣洋敕  
見高皇帝御製集憑按譯祕史者正明初人殆以誅  
音同朱故改曰廢

程章明史考異曰明初諱誅爲廢廢丞相汪廣洋敕

見高皇帝御製集愚按譯祕史者正明初人殆以誅

音同朱故改曰廢

如今趁著這機會可以夾攻他遂使人對脫幹鄰說如今金國差王京將塔塔兒篋古真等逆著浯勒札河襲將來也他正是廢我祖父的讎家父親可以助我夾攻脫幹鄰許了軍馬整治了三日親自到來

太祖又使人對主兒乞種的撒察別乞泰出

卽前文之台出

將這報讎的意思說將去要他來助

塔塔搆俺巴孩之讎主兒乞不當忘

待了六日不來

蓋以幹難河筵會之隙故也

太祖遂與脫斡鄰引軍順渚勒札河與王京夾攻塔塔兒

王京謂金國王都宰相完顏襄

時塔塔兒在忽速禿失禿延地面

其地當在今塔里泊之旁

立了寨子被太祖脫斡鄰攻破將塔塔兒篋古真禿兀勒圖殺了

本紀曰帝諭辭徹別吉帥部人來助候六日不至帝自與戰殺篋兀真笑里徒盡虜其輜重

金國的王京知太祖與脫斡鄰將塔塔兒寨子攻破殺

了篋古眞等大歡喜了。與太祖札兀忽里的名分。  
札兀忽里部長也。金史百官志曰。金自景祖始建官。  
屬其官長皆稱曰勃極烈。其次曰國論忽魯勃極烈。  
國論言貴。忽魯猶總帥也。忽魯與忽里對音。知卽爲  
總帥矣。親征記曰。金主因我滅塔塔兒。拜上爲察兀  
忽里。原注若今移刺使也。

脫斡鄰王的名分。

本稱罕。復封王。故稱王罕。

王京又對太祖說。殺了篋古眞等。好生你得濟我回去。  
金國皇帝行奏知。

是時爲金國泰和間金主完顏璟

再大的名分招討官教你做者說罷自那裏回去了  
太祖與脫斡鄰將塔塔兒共攜著也各自回家去了

金史百官志曰招討司使一員正三品副招討使二  
員從四品招懷降附征討攜離方輿紀要卷八引史  
略曰初金人以鐵木眞爲察兀禿魯原注曰鐵木眞  
侵并旁部眾益強會塔塔兒部叛帝乃會金師擊滅  
之金人以其有功拜爲察兀禿魯猶中國招討司也  
太祖軍在塔塔兒營盤裏時拾得個小兒鼻上帶一箇  
金圈子又金綜絲貂鼠裏兒做兜肚與了母訶額訥訶

刊字是列字  
之義

額命說必是好根腳人的兒子，喚做失乞刊忽都忽的  
名字。

後文作失吉忽禿忽。

教做第六個兒子。

是爲四養子之三。

太祖落後下的老小營，在合泐禮海子邊。

此今入枯倫湖之開拉里河，亦名哈拉爾河者也。水道提綱曰：克魯倫河自枯倫湖東北角分二支流出一支於噶兒巴里山之西北地，東北流有開拉里河，自東合諸水西北流來，會又曰開拉里河源出諾民。



河源山之西麓有兩源西流而合西北流與枯倫湖  
東北流出之水會此水源流千餘里龍沙紀略曰枯  
輪海周匝千里在黑龍江之南開拉里河之左朔方  
備乘曰克魯倫河瀦爲呼倫湖鄂爾順河首受貝爾  
池水匯其東哈拉爾河匯其東北臣秋濤謹按哈拉  
爾河上源曰特諾克河出呼倫貝爾池東山二水合  
西流北合扎敦河又合北來一水又西依奔河出其  
東南山二水合西北流南合輝河來會又西北經呼  
倫貝爾城東墨勒根河出其東山二水合西流來會  
又西北瀦於呼倫池此水亦名開拉里河

被主兒乞將五十人剝了衣服十人殺了。

以報筵席所打之役。

人來報與太祖太祖大怒說何故被主兒乞如此做先在幹難河林裏做筵席時他的人將廚子打了又將別勒古台肩甲斫破了今遍爲祖宗的上頭要同他報仇他又不來倒倚著敵人又做了敵人於是引著軍馬剿捕主兒乞去至客魯漣河前朵羅安亭<sub>勒</sub>答兀地面客魯漣河前蓋今車臣汗旗及右翼中前旗之地有山名托納山與此朵羅安亦音相近也將主兒乞百姓擄了獨撒察別乞泰出兩人罄身走至

迭列禿口子行被太祖拏住。

本紀曰帝遣六十人徵兵於薛徹別乞薛徹別乞以舊怨故殺十人去五十人衣帝怒因帥兵踰沙磧攻之殺虜其部眾唯薛徹太丑僅免越數月帝復伐薛徹太丑追至帖烈徒之隘滅之按帖烈徒卽迭列禿對音然迭列禿卽口子之義後文王罕被乃蠻將帖列格禿百姓擄去與此並非一地並稱帖列格禿爲口子足見帖列格禿與迭列禿卽口子太宗紀五年幸鐵列都之地亦卽此口子矣。

太祖問你在前與我說甚麼來兩人說俺自說的言語

事見譯語卷四  
阿烏都兒

不曾依。

謂立成吉思爲帝時盟誓之語見本卷前文。

遂伸頸就戮太祖於是殺了。

太祖旣殺了撒察別乞泰出回至主兒乞營將主兒乞百姓起了時札刺赤兒種的人帖列格禿伯顏。

元史語解巴延福也蒙古以有福者稱曰伯顏。

有三子教長子古溫兀阿。

後文九卷作古溫豁阿元史木華黎傳曰父孔溫窟哇以戚里故在太祖麾下從平篋里乞征乃蠻數立功後乃蠻又叛太祖與六騎走中道乏食捨水際橐

駝殺之。燔以啖太祖。追騎垂及。而太祖馬斃。孔溫窟哇以所乘馬濟太祖。身當追騎。死之。有子五人。木華黎其三子也。至治元年。詔封孔溫窟哇推忠效節保大佐運功臣太師開府儀同三司上柱國魯國王諡忠宣元黃潛集中書右丞相。耶王拜住神道碑曰。拜住系出札刺爾氏。六世祖諱孔溫窟哇。五世祖諱木華黎。又平章魯國公別里哥帖穆爾神道碑曰。六世祖諱孔溫窟哇。事太祖皇帝。從征泰疇。餞里期奈蠻諸部。奈蠻已降。而復畔。往討之。太祖馬憊。遂以己所乘馬奉太祖。步戰而死。五世祖諱木華黎。從太祖皇

帝滅克烈王可罕太祖旣踐天位以爲佐萬戶太師  
國王云云此古溫兀阿之譯爲孔溫窟哇者也又元  
文類二十四元明善撰丞相東平王安同碑曰皇帝  
嗣歷拜大司徒栢柱爲左丞相明年制贈乃祖孔溫  
兀答推忠效節保大佐運功臣太師開府儀同三司  
上柱國追封魯國王諡忠宣云云又曰忠宣王親連  
天家世不婚姻太祖皇帝起兵與乃蠻戰敗績七騎  
走困乏絕食忠宣多力走水次縛致二歲橐駝炙其  
肉啖太祖太祖馬憊六人相顧忠宣遂以己馬濟太  
祖步射賊而死子五人第三子曰忠武王木華黎忠

武與博爾朮博爾忽赤老溫佐太祖定天下號爲四  
傑云云此古溫兀阿之譯爲孔溫兀答者也

將他二子模合里

卽元史之本華黎源流作摩和賚語解改爲穆呼哩  
滿洲語凡物磨去棱角之謂後文多作木合黎或作  
木合里元史本傳本華黎札刺兒氏世居斡難水東  
蒙韃脩錄曰元勦乃成吉思太師國王沒黑助者小  
名也中國人呼曰摩喉羅彼詔誥則曰謀合理南北  
之音輕重所訛也見封天下兵馬大元帥行省太師  
國王乃黑韃人十年以來東征西討威震夷夏征

伐大事皆決於己故曰權皇帝衣服制度全用天子禮

不合

蒙韃脩錄曰元勳有兄曰計里歌那自有千騎不任事弟二人長曰抹歌見在成吉思處爲護衛次曰帶孫歸王每隨侍焉按不合後官護衛卽孟琪所稱抹歌也木華黎傳臨終召其弟帶孫云云

拜見太祖與了說教永遠做奴婢者若離了你門戶呵便將腳筋挑了心肝割了又教第二子赤刺溫孩亦赤孩亦赤爲稱呼赤刺溫爲名字此與鎖兒罕失利之



子赤老溫同名對音故并其官稱之使不混也元史  
忙哥撒兒傳曰曾祖赤老溫愷赤事太祖又詔諭忙  
哥撒兒之子略曰汝高祖赤老溫愷赤事我成吉思  
皇帝皆著勞績赤老溫愷赤卽赤刺溫孩亦赤之對  
音實一人也

也將自己二子統格合失

統格命名以統格黎河爲義與合失均無聞

拜見說教與你看守金門若離了時便將他性命斷了  
者又將第三子者卜客與了太祖弟合撒兒

後文十二卷使者卜客輔合撒兒

者卜客於主兒乞營內得了一個小兒名孛羅兀

勒

祕史四養子之四也後文七卷作孛羅忽勒十卷作  
孛羅兀惕十二卷征秃馬惕爲所殺元史作博爾忽  
太祖本傳曰塔齊爾伯祖父博爾忽從太祖起朔方  
平諸國宣力爲多當時與木華黎等俱以功號四傑  
獻與了訶額侖母

訶額侖前後得的小兒古出

前文作曲出征篋兒乞部時所得

闊闊出

札木合營所得

失吉刊忽禿忽

後文作失吉忽禿忽塔塔兒營所得

孛羅兀

勒

主兒乞營所得

四個與他兒子每日做眼教看每夜做耳教聽因此養  
了

主兒乞種的緣故初合不勒皇帝有七子長名幹勒巴  
刺合

前文卷一作幹勒巴兒合

黑

合不勒因其最長於百姓內揀選有胆量有氣力剛勇

能射弓的人隨從他但有去處皆攻破無人能敵故名主兒乞

斡勒巴刺合之子所以名曰忽禿禿主兒乞以此

故也然則以主兒乞名其族乃取無敵之義

太祖將此種人也服了又將他百姓做自己的百姓了

太祖一日教不里孛可

前文卷一作不里孛闊孛闊孛可對音字元史本紀

但稱播里無下兩字今按孛可卽伯克也今回部尙

沿此稱大頭目謂之阿奇木伯克故後文十卷云如

今達達體例裏以別乞爲重別乞卽孛可又卽孛闊

大分古語亦可乃力  
士之義我何得并焉  
四折注

不里以勇力冠於通國故其推爲伯克

與別

勒

古台廝搏先別

勒

古台與不里亭可廝搏時不

里亭可用一手一足搏倒教不能動至此不里亭可佯

爲力不及別

勒

古台倒了別

勒

古台一邊壓著回顧太

祖太祖將下脣咬著

切齒之狀蓋追憶筵會之役欲別

勒

古台置之死

於是別

勒

古台知其意用膝將他脊背按著兩手捉住

他項用力向後折折了脊骨不里亭可說我本不輸因

怕成吉思佯爲力不勝卻將我性命送了

初合不

勒

皇帝七子

元史本紀之葛不律寒

長名幹勒巴兒合

卽幹勒巴刺合

次子名巴兒壇把阿禿兒

本紀曰葛不律寒歿子八哩丹嗣

巴兒壇的子名也速該

是爲烈祖神元皇帝

也速該子卽是太祖其第三子

謂合不勒之第三子

名忽禿黑禿蒙列兒

元史本紀

前文卷一作忽禿禿黑禿蒙古兒按今蒙古喇麻僧稱  
曰呼圖克圖譯言再來人也俗云活佛此其命名之  
意

蒙列兒的子卽是不里孛可不里孛可將巴兒壇子孫  
行隔越了卻與巴兒合勇猛的子孫行作伴

黨於主兒乞以二於太祖

所以雖有一國不及之力終不免折折腰死了